

Tamil Text

அலையா வருபிறவி யத்தனையு மாற்ற
மலையா யெழுந்த மருந்தே தலைவாநின்
றார்கதியாய் வாழுமென் றாய்தாப மாற்றியே
யாள்வதுவு முன்கடனே யாம்.

காலகா லாவுன் கமல பதஞ்சார்ந்த
பாலனெனை யீன்றாள் பாலந்தக் காலன்றான்
வாரா வகையுன்கால் லாரிசமே காட்டுவா
யாராயிற் காலனுமே யார்.

ஞானாங்கி யாயோங்கு நல்லருண வோங்கலே
ஞானாங்கி யாலன்னை நல்லுடலை ஞானாங்க
மாகச்செய் துன்பதத்தி லைக்யமாக் கிக்கொள்வாய்
சாகத்தீ மூட்டுவதேன் சாற்று.

மாயா மயக்கமதை மாற்றருணை மாமலையென்
றாயார் மயக்ககற்றத் தாமதமென் றாயாகித்
தன்னையடைந் தார்வினையின் றாக்கறுத்தாள் வாருலகி
லுன்னையலா லுண்டோ வுரை.

English Transliteration

alaiyā varupiravi yattanaiyu mārra
malaiyā yeḷunta maruntē talaivāniṅ
rāḷkatiyāy vāḷumen rāytāpa mārriyē
yālvatuvu munḱaṭaṅṅē yām.

kālakā lāvunḱa kamala patañcārnta
pālanṅṅai yīṅṅrāḷ pālantaḱ kālaṅṅāṅ
vārā vakaiyuṅkāḷ lāricamē kāṭṭuvā
yārāyir kālaṅṅumē yār.

ñāṅṅāṅki yāyōṅku nallarunḱa vōṅkalē
ñāṅṅāṅki yālaṅṅai nalluṭalai ñāṅṅāṅka
mākaccey tuṅpatatti laikyamāk kikkolṅvāy
cākattī mūṭṭuvatēṅ cārṅṅu.

māyā mayakkamatai mārraruṅai māmalaiyeṅ
rāyār mayakkakarṅṅat tāmatameṅ rāyākit

taṅṅaiyaṭain tārvinaiyiṅ ṛākkaṛuttāḷ vāṛulaki
luṅṅaiyalā luṅṅō vurai.

English Meaning

1. Hill of my refuge that cures the ills of recurring births! O Lord! It is for Thee to cure my mother's fever.

2. O God that smitest Death itself? My sole refuge! Vouchsafe Thy grace unto my mother and shield her from Death. What is Death if scrutinised?

3. Arunachala! Thou blazing fire of *Jnana*! Deign to wrap my mother in Thy light and make her one with Thee. What need then for cremation?¹

4. Arunachala, that chasest away illusion (*maya*)! Why delayest Thou to dispel my mother's delirium! Besides Thee, is there anyone who with maternal solicitude can protect the suppliant soul and ward off the strokes of destiny?